

**SENAT DE BELGIQUE**

---

**SESSION DE 1979-1980**

---

---

**6 DECEMBRE 1979**

---

**Projet de loi portant  
des mesures urgentes de gestion budgétaire**

---

**PROJET TRANSMIS  
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS**

---

**ARTICLE 1<sup>er</sup>**

Les dispositions de l'article 49 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique sont rendues applicables aux constitutions et augmentations de capital de sociétés qui ont lieu pendant la période du 1<sup>er</sup> janvier 1980 au 31 décembre 1980 et ce, dans la mesure où ces opérations font l'objet d'une libération en numéraire pendant la même période.

Toutefois, pour l'application des §§ 3 et 4 du même article, la date du 1<sup>er</sup> janvier 1979 est remplacée par celle du 1<sup>er</sup> janvier 1980.

**ART. 2**

Les dispositions de l'article 43 de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique sont également applicables à la partie exceptionnelle des bénéfices ou profits réalisés pendant l'année 1979 ou, lorsqu'il s'agit de contribuables qui tiennent leurs écritures autrement que par année civile, pendant l'exercice comptable clôturé au cours de l'année 1980, sauf que :

1<sup>o</sup> La participation exceptionnelle et temporaire de solidarité est perçue au profit de l'Etat;

---

**R. A 11660***Voir :***Documents de la Chambre des Représentants :**  
323 (1979-1980) :N° 13, 1<sup>o</sup> : Rapport.  
N° 13, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup>, 5<sup>o</sup> : Amendements.  
N° 4, 6 et 8 : Amendements.**Annales de la Chambre des Représentants :**  
5 et 6 décembre 1979.**BELGISCHE SENAAAT**

---

**ZITTING 1979-1980**

---

---

**6 DECEMBER 1979**

---

**Ontwerp van wet houdende  
dringende maatregelen van budgettair beheer**

---

**ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR  
DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

---

**ARTIKEL 1**

De bepalingen van artikel 49 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering worden toepasselijk gemaakt op de oprichtingen en kapitaalverhogingen van vennootschappen die in de periode van 1 januari 1980 tot 31 december 1980 plaatsvinden en zulks in de mate dat die verrichtingen in dezelfde periode het voorwerp zijn van een storting in geld.

Nochtans wordt, voor de toepassing van de §§ 3 en 4 van hetzelfde artikel, de datum van 1 januari 1979 vervangen door de datum van 1 januari 1980.

**ART. 2**

De bepalingen van artikel 43 van de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen zijn ook van toepassing op het uitzonderlijke gedeelte van de winsten of van de baten behaald tijdens het jaar 1979 of, voor de belastingplichtigen die anders dan per kalenderjaar boekhouden, tijdens het in de loop van het jaar 1980 afgesloten boekjaar, behalve dat :

1<sup>o</sup> De uitzonderlijke en tijdelijke solidariteitsbijdrage in het voordeel van de Staat wordt geheven;

---

**R. A 11660***Zie :***Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :**  
323 (1979-1980) :N° 13, 1<sup>o</sup> : Verslag.  
N° 13, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup>, 5<sup>o</sup> : Amendementen.  
N° 4, 6 en 8 : Amendementen.**Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :**  
5 en 6 december 1979.

2° Pour l'application du § 9 dudit article 43 à la participation exceptionnelle et temporaire de solidarité de l'exercice d'imposition 1980, les investissements à prendre en considération seront ceux de l'année 1980.

## ART. 3

A l'article 100 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, modifié par la loi du 29 novembre 1978, sont apportées les modifications suivantes :

1° Au § 1<sup>er</sup>, les mots « durant l'année 1979 » sont remplacés par les mots « durant l'année 1980 »;

2° Au § 4, les mots « pendant la période du 1<sup>er</sup> octobre 1973 au 31 décembre 1979 » sont remplacés par les mots « pendant la période du 1<sup>er</sup> octobre 1973 au 31 décembre 1980 ».

## ART. 4

L'article 2, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 27 décembre 1977 réglant temporairement les baux et autres conventions concédant la jouissance d'un immeuble, modifiée par la loi du 13 novembre 1978, est complété par un troisième alinéa, libellé comme suit :

« Nonobstant toute disposition légale, réglementaire ou contractuelle contraire, le montant du loyer, canon, redevance ou indemnité relatifs aux baux et conventions ne peut dépasser, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 1980 au 31 décembre 1980, le montant résultant au 30 novembre 1979 des dispositions des alinéas précédents, majoré de 5 p.c. »

## ART. 5

Dans l'article 3 de la même loi du 27 décembre 1977 les mots « 31 décembre 1979 » sont remplacés par les mots « 31 décembre 1980 ».

## ART. 6

Dans l'article 5, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« Les conventions visées à l'article 1<sup>er</sup> de la présente loi qui sont en vigueur au 31 décembre 1979, ainsi que celles qui entrent en vigueur en 1980, sont prorogées de plein droit jusqu'au 31 décembre 1980. »

## ART. 7

L'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par les lois du 14 février 1961 et 16 avril 1963 et par l'arrêté royal n° 13 du 11 octobre 1978, est complété comme suit :

« k) Assurer le paiement des primes de réadaptation et des primes d'adaptation à certains employeurs. »

2° Voor de toepassing van § 9 van gezegd artikel 43, op de uitzonderlijke en tijdelijke solidariteitsbijdrage van het aanslagjaar 1980, de investeringen van het jaar 1980 in aanmerking zullen worden genomen.

## ART. 3

In artikel 100 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, gewijzigd bij de wet van 29 november 1978, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 1 worden de woorden « tijdens het jaar 1979 » vervangen door de woorden « tijdens het jaar 1980 »;

2° In § 4 worden de woorden « in de periode van 1 oktober 1973 tot 31 december 1979 » vervangen door de woorden « in de periode van 1 oktober 1973 tot 31 december 1980. »

## ART. 4

Aan artikel 2, § 1, van de wet van 27 december 1977 tot tijdelijke regeling van de huur- en de andere overeenkomsten die het genot van een onroerend goed verlenen, gewijzigd bij de wet van 13 november 1978, wordt een derde lid toegevoegd, luidend als volgt :

« Niettegenstaande elke wettelijk, reglementair of contractueel strijdige bepaling, mag het bedrag van de huur, de cijns, de canon en de vergoeding betreffende de verhuring en overeenkomsten voor de periode van 1 januari 1980 tot 31 december 1980, niet hoger zijn dan het bedrag zoals het op 30 november 1979 voortvloeit uit de bepalingen van de vorige leden, verhoogd met 5 pct. »

## ART. 5

In artikel 3 van dezelfde wet van 27 december 1977 worden de woorden « 31 december 1979 » vervangen door de woorden « 31 december 1980 ».

## ART. 6

In artikel 5, § 1, van dezelfde wet wordt tussen het tweede en het derde lid een nieuw lid ingevoegd, luidend als volgt :

« De overeenkomsten bedoeld in artikel 1 van deze wet die op 31 december 1979 van toepassing zijn, alsook die welke in werking treden in 1980, worden van rechtswege verlengd tot 31 december 1980. »

## ART. 7

Artikel 7, § 1, derde lid, van de besluitwet van 23 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij de wetten van 14 februari 1961 en 16 april 1963 en bij het koninklijk besluit nr. 13 van 11 oktober 1978, wordt aangevuld als volgt :

« k) Te zorgen voor de uitbetaling aan bepaalde werkgevers van wederaanpassingspremies en aanpassingspremies. »

## ART. 8

L'article 80 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires est remplacé par la disposition suivante :

« Article 80. — Par dérogation à l'article 75 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976, la dotation du Fonds des communes est fixée à 52 958 536 000 francs pour l'année 1979. »

## ART. 9

L'article 81 de la même loi du 5 août 1978 est remplacé par la disposition suivante :

« Article 81. — Par dérogation à l'article 3 de la loi du 17 mars 1965 relative au Fonds des provinces, remplacé par l'article 74 de la loi du 5 janvier 1976, la dotation du Fonds des provinces est fixée à 6 458 875 000 francs pour l'année 1979. »

Bruxelles, le 6 décembre 1979.

*Le Président  
de la Chambre des Représentants,*

Ch.-F. NOTHOMB.

*Les Secrétaires,*

R. GHEYSEN.  
J. DELHAYE.

## ART. 8

Artikel 80 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 80. — In afwijking van artikel 75 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976, wordt de dotatie van het Gemeentefonds voor het jaar 1979 vastgesteld op 52 958 536 000 frank. »

## ART. 9

Artikel 81 van dezelfde wet van 5 augustus 1978 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 81. — In afwijking van artikel 3 van de wet van 17 maart 1965 betreffende het Fonds der provinciën, vervangen door artikel 74 van de wet van 5 januari 1976, wordt de dotatie van het Fonds der provinciën voor het jaar 1979 vastgesteld op 6 458 875 000 frank. »

Brussel, 6 december 1979.

*De Voorzitter van de  
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

Ch.-F. NOTHOMB.

*De Secretarissen,*

R. GHEYSEN.  
J. DELHAYE.